

**Verwaltungs- und Rechtsausschuss****CAJ/78/13****Achtundsiebzigste Tagung  
Genf, 27. Oktober 2021****Original:** englisch  
**Datum:** 27. Oktober 2021**BERICHT***vom Verwaltungs- und Rechtsausschuss angenommen**Haftungsausschluss: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder*Eröffnung der Tagung

1. Der Verwaltungs- und Rechtsausschuss (CAJ) hielt seine achtundsiebzigste Tagung am 27. Oktober 2021 auf elektronischem Wege ab. Die Liste der Teilnehmer ist in der Anlage dieses Berichts wiedergegeben.
2. Die Tagung wurde von Herrn Manuel Antonio Toro Ugalde (Chile), Stellvertretender Vorsitzender des CAJ, der auf elektronischem Wege an der Tagung teilnahm, eröffnet. Der Stellvertretende Vorsitzende hieß die Teilnehmer willkommen.
3. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass Herr Patrick Ngwediagi aufgrund unvermeidlicher Umstände nicht in der Lage sei, dem CAJ vorzusitzen, und den Stellvertretenden Vorsitzenden des CAJ, Herrn Manuel Antonino Toro Ugalde, ersucht habe, dem CAJ vorzusitzen.

Annahme der Tagesordnung

4. Der CAJ nahm den in Dokument CAJ/78/1 Rev.2 vorgeschlagenen überarbeiteten Entwurf für eine Tagesordnung an und vereinbarte, Punkt 9 „PLUTO Datenbank für Pflanzensorten“ zu verschieben und nach Punkt 12 „Maßnahmen zur Verbesserung der Zusammenarbeit bei der Prüfung (Dokument CAJ/78/9)“ aufzuführen.

Ergebnis der Prüfung von Dokumenten auf dem Schriftweg (Dokument CAJ/78/12)

5. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/12.
6. Der CAJ nahm die Billigung durch den CAJ der in folgenden Dokumenten enthaltenen Entscheidungen auf dem Schriftweg vom 21. September 2021 zur Kenntnis (vgl. Dokument CAJ/78/12, Absatz 35):

Ausarbeitung von Anleitung und Informationsmaterial (Dokument CAJ/78/3 Rev.)

- UPOV/INF/16: Austauschbare Software (Überarbeitung)  
(Dokument UPOV/INF/16/10 Draft 2)
- UPOV/INF/17: Richtlinien für die DNS-Profilierung: Auswahl molekularer Marker und Aufbau von Datenbanken („BMT-Richtlinien) (Überarbeitung)  
(Dokument UPOV/INF/17/2 Draft 6)
- UPOV/INF/22: Von Verbandsmitgliedern verwendete Software und Ausrüstung  
(Überarbeitung) (Dokument UPOV/INF/22/8 Draft 2)
- UPOV/INF/23: UPOV-Code-System (Dokument UPOV/INF/23/1 Draft 3)

Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen (Dokument CAJ/78/11)

- UPOV/EXN/DEN: Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen  
(Dokument UPOV/EXN/DEN/1 Draft 6)

Erntegut (Dokument CAJ/78/5).

7. Der CAJ nahm die in Beantwortung des Rundschreibens E-21/123 vom 23. August 2021 eingegangenen Bemerkungen zu Dokument CAJ/78/5 „Erntegut“, die nicht zu einer Überarbeitung von Dokument CAJ/78/5 geführt hatten, zur Kenntnis (vgl. Absatz 33).

#### Bericht des Stellvertretenden Generalsekretärs über die Entwicklungen in der UPOV

8. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass ein Videoreferat auf Englisch, mit Untertiteln auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch, vor der CAJ-Tagung auf der Webseite der CAJ/78 zur Verfügung gestellt worden sei. Eine Kopie des Referats sei in Dokument CAJ/78/INF/2 enthalten.

9. Der Stellvertretende Generalsekretär berichtete, dass Frau Nadia Gianoli am 1. September 2021 ihre Tätigkeit bei der UPOV im Rahmen eines Agenturvertrages aufgenommen habe, um Frau Urska Cery während ihres Mutterschaftsurlaubs zu vertreten.

#### Bericht über die Entwicklungen im Technischen Ausschuss

10. Der CAJ nahm die in Dokument CAJ/78/2 und im mündlichen Bericht des Vorsitzenden des Technischen Ausschusses (TC), Herrn Nik Hulse, enthaltenen Informationen zur Kenntnis.

#### Ausarbeitung von Anleitung und Informationsmaterial (Dokumente CAJ/78/3 Rev., CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. und CAJ/78/11)

11. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die Dokumente CAJ/78/3 Rev. und CAJ/78/11 auf dem Schriftweg geprüft worden seien.

12. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die in den Dokumenten CAJ/78/3 Rev. und CAJ/78/11 enthaltenen Entscheidungen getroffen worden seien, und dass die nachstehenden Dokumente vom CAJ auf dem Schriftweg gebilligt worden seien, wie in Dokument CAJ/78/12, Absatz 35, dargelegt:

##### *Informationsmaterial*

Dokument UPOV/INF/16:	Austauschbare Software (Überarbeitung) (Dokument UPOV/INF/16/10 Draft 2)
Dokument UPOV/INF/17:	Richtlinien für die DNS-Profilierung: Auswahl molekularer Marker und Aufbau von Datenbanken („BMT-Richtlinien“) (Überarbeitung) (Dokument UPOV/INF/17/2 Draft 6)
Dokument UPOV/INF/22:	Von Verbandsmitgliedern verwendete Software und Ausrüstung (Überarbeitung) (Dokument UPOV/INF/22/8 Draft 2)
Dokument UPOV/INF/23:	UPOV-Code-System (Dokument UPOV/INF/23/1 Draft 3)

##### *Erläuterungen*

UPOV/EXN/DEN:	Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen (Dokument UPOV/EXN/DEN/1 Draft 6)
---------------	--

13. Der CAJ nahm den Bericht des Verbandsbüros zur Kenntnis wonach obige Informationsmaterialien und Erläuterungen vom Rat am 21. September 2021 auf dem Schriftweg gebilligt worden seien (vgl. Dokument C/55/12 „Ergebnis der Prüfung von Dokumenten auf dem Schriftweg“, Absätze 11 und 32).

#### UPOV/EXN/EDV: Erläuterungen zu den im Wesentlichen abgeleiteten Sorten nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens (Dokumente CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. Und UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2)

14. Der CAJ prüfte die Dokumente CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. und UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2.

15. Der CAJ nahm die Entwicklungen betreffend die Überarbeitung von Dokument UPOV/EXN/EDV/2 „Erläuterungen zu den im Wesentlichen abgeleiteten Sorten nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens“ und die Arbeit der WG-EDV, wie in Dokument CAJ/78/4 berichtet, zur Kenntnis.

16. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die WG-EDV auf ihrer vierten Sitzung folgende Änderungen des Wortlauts des Dokuments UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 „Erläuterungen zu den im Wesentlichen abgeleiteten Sorten nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens (Überarbeitung)“ vereinbart hatte:

Dokument UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2	Von der WG-EDV auf ihrer vierten Sitzung vereinbarte Änderungen
Absatz 7	“Ein wesentliches Merkmal ist ein Merkmal, das sich aus der Ausprägung <del>eines oder mehrerer Gene oder anderer vererbbarer Determinanten des Genotyps</del> ergibt und morphologische, psysiologische, agronomische, industrielle (z. B. Öleigenschaften) und/oder biochemische Merkmale umfasst, aber nicht darauf beschränkt ist.“
Abatz 8	“Ein „wesentliches Merkmal“ ist ein Merkmal, das für die Sorte als Ganzes <del>wesentlich</del> <u>grundlegend</u> ist. Es sollte zu den Haupteigenschaften, der Leistung oder dem Gebrauchswert der Sorte beitragen und für einen der folgenden Akteure von Bedeutung sein: Erzeuger, Verkäufer, Lieferant, Käufer, Empfänger, Nutzer des Vermehrungsmaterials und/oder des Ernteguts und/oder der direkt gewonnenen Erzeugnisse und/oder der Wertschöpfungskette.“
Absatz 11	“Eine <del>vorwiegend im wesentlichen</del> abgeleitete Sorte behält in der Regel die Ausprägung der wesentlichen Merkmale der Sorte bei, von der sie abgeleitet ist, mit Ausnahme der Unterschiede, die sich aus der/den Ableitung(en) ergeben und die auch Unterschiede in den wesentlichen Merkmalen einschließen können.“
Abbildungen 2, 3, 4, 5, Kasten 3:	“- vorwiegend abgeleitet von A <u>oder B</u> ”
Abbildungen 2, 3, 4, 5, Kasten 6:	“- vorwiegend abgeleitet von A <u>oder Z-1</u> ”

17. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die WG-EDV empfohlen hatte, dass der CAJ das Dokument UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 „Erläuterungen zu den im Wesentlichen abgeleiteten Sorten nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens (Überarbeitung)“, in Verbindung mit den im vorstehenden Absatz dargestellten von der WG-EDV vereinbarten Änderungen und den nachstehenden Bemerkungen, auf seiner achtundsiebzigsten Tagung prüfen solle:

a) Die WG-EDV nahm die Bemerkungen der Delegation Spaniens in Bezug auf Dokument UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 zur Kenntnis und vereinbarte, dass es wichtig sei, dass die Mitglieder der WG-EDV die Gelegenheit ergriffen, diese Bemerkungen mit der Delegation Spaniens im Vorfeld der CAJ-Tagung zu erörtern; und

b) Der Vertreter der Vereinigung für Pflanzenzüchtung zum Nutzen der Gesellschaft (APBEBES) war nicht mit dem Wortlauf von Abschnitt II und der Aufnahme von Abschnitt III in Dokument UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 einverstanden, wie in den Bemerkungen von APBEBES in Dokument UPOV/WG-EDV/4/2 Anhang, Anlage IV, dargelegt (vgl. [https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/wg\\_edv\\_4/upov\\_wg\\_edv\\_4\\_2.pdf](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/wg_edv_4/upov_wg_edv_4_2.pdf)).

18. Der CAJ billigte auf seiner vierten Sitzung den Wortlaut in Dokument UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 „Erläuterungen zu den im Wesentlichen abgeleiteten Sorten nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens“, mit den von der WG-EDV vereinbarten Änderungen (vgl. Absatz 16 oben) und vorbehaltlich folgender zusätzlicher Änderungen:

Document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2	Vom CAJ auf seiner achtundsiebzigsten Tagung vereinbarte Änderungen
Absatz 2	“ <del>Zweck dieser Erläuterungen ist es, geben</del> Anleitung zu „Im wesentlichen abgeleiteten Sorten“ nach dem Internationalen Übereinkommen zum Schutz von Pflanzensorten (UPOV-Übereinkommen) <u>zu geben</u> . <del>Zweck dieser Erläuterungen ist es, Verbandsmitglieder und einschlägige Interessengruppen bei ihren Überlegungen in Angelegenheiten betreffend im</del>

	<del>wesentlichen abgeleitete Sorten zu unterstützen.</del> Die einzigen verbindlichen Verpflichtungen für die Verbandsmitglieder sind diejenigen, die im Wortlaut des UPOV-Übereinkommens selbst enthalten sind, und diese Erläuterungen dürfen nicht in einer Weise ausgelegt werden, die in Widerspruch zu der für das jeweilige Verbandsmitglied geltenden Akte steht.“
Absatz 3	Diese Erläuterungen sind in folgende vier Abschnitte gegliedert: Abschnitt I Bestimmungen zu den im wesentlichen abgeleiteten Sorten; Abschnitt II Prüfung der im wesentlichen abgeleiteten Sorten; <del>Abschnitt III Optionen für die Wahrung der Züchterrechte im Zusammenhang mit im wesentlichen abgeleiteten Sorten;</del> und Abschnitt <del>IV</del> <u>III</u> Erleichterung von Verständnis und Umsetzung von im wesentlichen abgeleiteten Sorten.
Absatz 29	Eine im wesentlichen abgeleitete Sorte ist eine Sorte und kann eine Sortenbezeichnung erfordern. Unabhängig davon, ob eine im wesentlichen abgeleitete Sorte eigenständig geschützt ist oder nicht, <del>darf die Sortenbezeichnung nicht mit</del> <u>sollte die für die Sorte verwendete Bezeichnung den Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen (Dokument UPOV/EXN/DEN) entsprechen und sich insbesondere von der Bezeichnung der Ursprungssorte <del>identisch sein unterscheiden.</del></u>
Absatz 35	gestrichen
Absatz 36	Die ersten beiden Sätze sind zu einem Satz zusammenzufassen und lauten:  “In einigen Fällen kann gegebenenfalls vom Züchter der Ursprungssorte vorgelegte einschlägige Information über vorwiegende Ableitung und/oder über Übereinstimmung der wesentlichen Merkmale als Grundlage dafür dienen, dass der Züchter der vermeintlich im wesentlichen abgeleiteten Sorte nachweisen muss, dass seine Sorte nicht im wesentlichen von der Ursprungssorte abgeleitet ist. [...]”
Absatz 37	gestrichen
Abschnitte II und III	Den Inhalt der Abschnitte II und II in einem einzigen Abschnitt mit den Titel von Abschnitt II zusammenfassen und das Inhaltsverzeichnis entsprechend aktualisieren.

19. Der CAJ stimmte überein, dass die WG-EDV ihre Arbeit erfolgreich abgeschlossen habe.

20. Der CAJ billigte die vorgeschlagene Überarbeitung von Dokument UPOV/EXN/EDV/3 „Erläuterungen zu den im Wesentlichen abgeleiteten Sorten nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens“ aufgrund von Dokument UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2, wie in Absatz 18 dargelegt.

21. Der CAJ vereinbarte, auf obiger Basis, dass ein Entwurf des vom CAJ gebilligten Dokuments UPOV/EXN/EDV/3 zwecks Billigung durch den Beratenden Ausschuss und Annahme durch den Rat auf dem Schriftweg verbreitet werden solle.

22. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass das Verfahren für die Annahme auf dem Schriftweg durch den Rat von Dokument UPOV/EXN/EDV/3 dem Rat auf seiner fünfundfünfzigsten ordentlichen Tagung am 29. Oktober 2021 unter Tagesordnungspunkt 16 vorgeschlagen werden solle.

Erntegut (Dokumente CAJ/78/5, CAJ/78/5 Add. und CAJ/78/12)

23. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass das Dokument CAJ/78/5 auf dem Schriftweg geprüft worden war.
24. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass die Entscheidungen im Dokument CAJ/78/5, wie in Dokument CAJ/78/12, Absatz 31, dargelegt, vom CAJ am 21. September 2021 auf dem Schriftweg wie folgt getroffen worden seien. Der CAJ:
- i) vereinbarte, eine Überarbeitung der „Erläuterungen zu Handlungen in Bezug auf Erntegut nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens“ (Dokument UPOV/EXN/HRV/1), „Erläuterungen zu Vermehrungsmaterial nach dem UPOV-Übereinkommen“ (UPOV/EXN/PPM/1) und „Erläuterungen zum vorläufigen Schutz nach dem UPOV-Übereinkommen“ (UPOV/EXN/PRP/2) einzuleiten;
  - ii) vereinbarte, eine Arbeitsgruppe für Erntegut und ungenehmigte Benutzung von Vermehrungsmaterial (WG-HRV) einzurichten;
  - iii) billigte die Aufgabendefinition (ToR) der WG-HRV, wie in der Anlage von Dokument CAJ/78/12 dargelegt;
  - iv) ersuchte das Verbandsbüro, ein Rundschreiben herauszugeben, um Verbandsmitglieder und Beobachter des CAJ zu ersuchen, ihr Interesse an einer Teilnahme an der WG-HRV zu bekunden; und
  - v) nahm zur Kenntnis, dass der CAJ auf seiner achtundsiebzigsten Tagung einen Bericht über die Antworten auf das Rundschreiben mit den Interessenbekundungen an der Mitwirkung an der WG-HRV erhalten wird, mit einem Gesuch an den CAJ, deren Zusammensetzung und den Termin für deren erste Sitzung festzulegen.

25. Der CAJ nahm die in Beantwortung des UPOV-Rundschreibens E-21/123 vom 23. August 2021 eingegangenen Bemerkungen zu Dokument CAJ/78/5 „Erntegut“, die nicht zu einer Überarbeitung von Dokument CAJ/78/5 geführt hatten, zur Kenntnis. Die Bemerkungen und die Antwort des Vereinsbüros sind in Absatz 33 und 34 von Dokument CAJ/78/12 (vgl. Dokument CAJ/78/12, Absatz 36) dargestellt und nachstehend wiedergegeben:

„Bemerkungen der Europäischen Union

“33. In Beantwortung des Rundschreibens E-21/123 vom 23. August 2021 gingen von der Europäischen Union die folgenden Bemerkungen zu Dokument CAJ/78/5 ein:”

“Die EU und ihre Mitgliedstaaten möchten sich für das sehr informative Seminar über Erntegut bedanken, insbesondere im Zusammenhang mit der Rechtssache des Europäischen Gerichtshofs über Obstbäume (“Nadorcott”). Es scheint, dass in erster Linie der vorläufige Schutz und die unerlaubte Verwendung von Vermehrungsmaterial in ihrer derzeitigen Form geprüft und bewertet werden sollten. Wir möchten betonen, dass im Falle des Diebstahls von Vermehrungsmaterial in erster Linie das nationale Strafrecht Anwendung finden sollte.”

“34. Das Verbandsbüro schlug vor, dass die Europäische Union die oben genannten Bemerkungen in der WG-HRV vorbringen sollte”

26. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/5 Add.
27. Der CAJ billigte die folgende Zusammensetzung der WG-HRV:

In Beantwortung des Rundschreibens E-21/157 bekundeten folgende Verbandsmitglieder und Beobachter im CAJ Interesse an einer Mitgliedschaft in der WG-HRV: Argentinien, Australien, Brasilien, Chile, China, Europäische Union, Frankreich, Japan, Niederlande, Neuseeland, Norwegen, Republik Korea, Spanien, Tschechische Republik, Vereinigtes Königreich, Vereinigte Republik Tansania, Vereinigte Staaten von Amerika, *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBRES)*, *CropLife International*, Euroseeds, Internationale Gemeinschaft der Züchter vegetativ vermehrbare gartenbaulicher Pflanzen (CIOPORA), *International Seed Federation (ISF)*, Internationaler Verband des Erwerbsgartenbaues (AIPH) und der *Seed Association of the Americas (SAA)*.

28. Der CAJ billigte den 15. März 2022 als Termin für die erste Sitzung der WG-HRV, die auf elektronischem Wege abzuhalten sei.

Neuheit von Elternlinien im Hinblick auf die Verwertung der Hybridsorte (Dokument CAJ/78/6)

29. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/6.

30. Der CAJ ersuchte Verbandsmitglieder und Beobachter im CAJ, auf der neunundsiebzigsten Tagung des CAJ Referate über Neuheit von Elternlinien im Hinblick auf die Verwertung der Hybridsorte zu halten. Nach Prüfung der Referate und Erörterungen würde der CAJ gegebenenfalls die nächsten Schritte prüfen.

31. In Beantwortung der Bemerkungen von APREBES, brachte das Vereinsbüro sein Engagement zum Ausdruck, bei der Organisation von Veranstaltungen ausgewogene Sichtweisen sicherzustellen. Das Vereinsbüro erinnerte daran, dass das Verfahren für die Organisation von Seminaren durch das betroffene UPOV-Organ bestimmt werde, was darauf abziele, eine ausgewogene Veranstaltung sicherzustellen. Dieses Verfahren beinhalte üblicherweise ein Rundschreiben, in dem Mitglieder und Beobachter um Vorschläge zu Themen und Referenten sowie um Billigung des Programms ersucht würden.

PLUTO-Datenbank für Pflanzensorten (Dokument CAJ/78/7)

32. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/7 und erhielt eine Vorführung der neuen Version der PLUTO-Datenbank.

33. Der CAJ nahm die Zusammenfassung der Beiträge zur PLUTO-Datenbank von 2016 bis 2021, wie in Anlage II des Dokuments CAJ/78/7 dargelegt, zur Kenntnis.

34. Der CAJ nahm die Informationen zur Entwicklung betreffend der neuen Version der PLUTO-Datenbank, sowie die Einführung der neuen Version der PLUTO-Datenbank am 11. Oktober 2021, zur Kenntnis.

UPOV-Suchinstrument für Ähnlichkeiten zum Zweck der Sortenbezeichnung (Dokument CAJ/78/8)

35. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/8.

36. Der CAJ nahm die aktuelle Lage betreffend der möglichen Entwicklung eines UPOV-Suchinstruments, wie in Dokument CAJ/78/8, Absatz 21, berichtet, zur Kenntnis.

Mögliche Anleitung zur Übernahme von DUS-Berichten, wenn die Antragsteller kein Pflanzenmaterial einreichen können (Dokument CAJ/78/10)

37. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/10.

38. Der CAJ nahm zur Kenntnis, dass Vorschläge zur Verstärkung der Zusammenarbeit und Übernahme von DUS- Prüfungsberichten in Dokument CAJ/78/9 „Maßnahmen zur Verbesserung der Zusammenarbeit bei der Prüfung“ dargelegt wurden.

39. Der CAJ vereinbarte, mögliche „Anleitung, um Verbandsmitglieder zu ermutigen, auf freiwilliger Basis DSU-Prüfungsberichte zu übernehmen, wenn die Antragsteller aufgrund phytosanitärer oder sonstiger damit verbundener Probleme kein Pflanzenmaterial einreichen könnten, soweit dies für die betreffenden Verbandsmitglieder akzeptabel sei“ als Teil der vom CAJ in Rahmen von Dokument CAJ/78/9 zu vereinbarenden Arbeiten aufzunehmen.

Maßnahmen zur Verbesserung der Zusammenarbeit bei der Prüfung (Dokument CAJ/78/9)

40. Der CAJ prüfte Dokument CAJ/78/9.

41. Der CAJ vereinbarte, dass die Befragung die Übernahme von Prüfungsberichten, bei denen die Sortebeschreibungen nicht den Merkmalen der UPOV-Prüfungsrichtlinien entsprechen, einschließen solle.

42. In Beantwortung der Bemerkung von Seiten der Europäischen Union nahm der CAJ zur Kenntnis, dass die Erläuterungen zur „Prüfung des Antrags“ alle Optionen für die Sortenprüfung schildern solle, wie im UPOV-Übereinkommen dargelegt.

43. Der CAJ vereinbarte die folgenden Maßnahmen, um politische oder rechtliche Hindernisse zu beseitigen, die der TC als die internationale Zusammenarbeit bei der DUS-Prüfung ver hindernd ermittelt hatte:

- a) Befragung der Verbandsmitglieder zu politischen oder und rechtlichen Hindernissen, die die internationale Zusammenarbeit bei der DUS-Prüfung verhindern könnte;
- b) Erläuterungen zu Artikel 12 der UPOV-Übereinkunft („Prüfung des Antrags“) zu erarbeiten; und
- c) Züchterorganisationen ersuchen, Fragen bezüglich des Wunsches der Züchter, bestehende DUS-Berichte zu verwenden (oder nicht) zu klären.

Angelegenheiten zur Information:

44. Der CAJ nahm folgende Dokumente unter Punkt 13 „Angelegenheiten zur Information“ zur Kenntnis:

- “a) UPOV-Informationsdatenbanken (Dokument CAJ/78/INF/3)
- “b) UPOV PRISMA (Dokument CAJ/78/INF/4)
- “c) Molekulare Verfahren (Dokument CAJ/78/INF/5)”

Programm für die neunundsiebzigste Tagung

45. Der CAJ vereinbarte das folgende Programm für seine neunundsiebzigste Tagung am 26. Oktober 2022:

1. Eröffnung der Tagung
2. Annahme der Tagesordnung
3. Bericht des Stellvertretenden Generalsekretärs über die Entwicklungen in der UPOV
4. Bericht über die Entwicklungen im Technischen Ausschuss
5. Erstellung von Anleitung und Informationsmaterialien
  - a) Informationsdokumente
    - UPOV/INF/16 Austauschbare Software (Überarbeitung)
    - UPOV/INF/22 Von Verbandsmitgliedern verwendete Software und Ausrüstung (Überarbeitung)
  - b) Erläuterungen
    - UPOV/EXN/HRV Erläuterungen zu Handlungen in bezug auf Erntegut nach der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens
    - UPOV/EXN/PPM Erläuterungen zu Vermehrungsmaterial nach dem UPOV-Übereinkommen
    - UPOV/EXN/PRP Erläuterungen zum vorläufigen Schutz nach dem UPOV-Übereinkommen
    - UPOV/EXN/DEN Erläuterungen zu Sortenbezeichnungen nach dem UPOV-Übereinkommen
    - EPOV/EXN/[ ] Erläuterungen zur Prüfung des Antrags nach dem UPOV-Einkommen
  - c) TGP-Dokumente
    - TGP/5 Erfahrung und Zusammenarbeit bei der DUS-Prüfung

Abschnitt 6: UPOV-Bericht über die technische Prüfung und  
UPOV-Sortenbeschreibung

6. Neuheit der Elternlinien im Hinblick auf die Verwertung der Hybridsorte
7. PLUTO-Datenbank für Pflanzensorten
8. UPOV-Suchinstrument für Ähnlichkeiten zum Zweck der Sortenbezeichnung
9. Maßnahmen zur Verbesserung der Zusammenarbeit bei der Prüfung
10. Angelegenheiten zur Information\*:
  - a) UPOV-Informationsdatenbanken
  - b) UPOV PRISMA
  - c) Molekulare Verfahren
11. Programm der achtzigsten Tagung
12. Annahme des Berichts (wenn zeitlich möglich)
13. Schließung der Tagung

*46. Dieser Bericht wurde am Schluss seiner  
Tagung am 27. Oktober 2021 angenommen.*

[Anlage folgt]



## ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /  
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /  
in the alphabetical order of the French names of the Members /  
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /  
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROSAFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Rural development and Land Reform, Pretoria  
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

Elna DE BRUYN (CJ) (Ms.), Acting Registrar: PBR Act, Directorate: Genetic Resources, Division: Plant Breeder's Rights, Department of Agriculture, Land Reform and rural Development, Pretoria  
(e-mail: elnadb@dalrrd.gov.za)

Thapelo Martin SEKELE (Mr.), Scientist Production, Department of Agriculture, Land Reform and Rural Deveolpment, Pretoria  
(e-mail: ThapeloS@dalrrd.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Elmar PFÜLB (Mr.), President, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hannover  
(e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Cathleen FARR (Ms.), Head of Section, Legal Affairs Section, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hannover  
(e-mail: cathleen.farr@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires  
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Edwina VANDINE (Ms.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden  
(e-mail: edwina.vandine@ipaaustralia.gov.au)

Nik HULSE (Mr.), Director, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden  
(e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

Paul GARDNER (Mr.), Director, Policy and International Affairs, IP Australia, Woden  
(e-mail: paul.gardner@ipaaustralia.gov.au)

Isabel Louise WARD (Ms.), Assistant Director, IP Australia, Woden  
(e-mail: Isabel.Ward@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Maximilian POCK (Mr.), Policy Officer - Plant Health, Seed and Varieties, Abteilung II/5, Pflanzliche Produkte, Bundesministerium für Landwirtschaft, Regionen und Tourismus, Vienna  
(e-mail: maximilian.pock@bmlrt.gv.at)

Birgit GULZ-KUSCHER (Ms.), Legal Advisor for Seed Law and Plant Variety Protection Law, Federal, Ministry for Agriculture Regions and Tourism, Vienna  
(e-mail: birgit.gulz-kuscher@bmlrt.gv.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk  
(e-mail: belsort@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Deputy Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk  
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Shannah BOENS (Ms.), Attaché, FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economische Reglementering, Dienst voor de Intellectuele Eigendom, Bruxelles  
(e-mail: shannah.boens@economie.fgov.be)

Florence BERNARD (Ms.), Attaché, Dienst voor de Intellectuele Eigendom, Bruxelles  
(e-mail: florence.bernard@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Laís TAMANINI (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission of Brazil to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: lais.tamanini@itamaraty.gov.br)

Stefânia PALMA ARAUJO (Ms.), Federal Agricultural Inspector, Plant Variety Protection Office, National Plant Variety Protection Service (Serviço Nacional de Proteção de Cultivares - SNPC), Brasília  
(e-mail: stefania.araujo@agricultura.gov.br)

BULGARIE / BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIA

Dilyan Rousev DIMITROV, Head of DUS Methodology Department, Executive Agency for Variety Testing, Field Inspection and Seed Control (EAVTFISC), Sofia  
(e-mail: ddimitrov@iasas.government.bg)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Marc DE WIT (Mr.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: Marc.deWit@Inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Alejandro Ignacio SAAVEDRA PÉREZ (Sr.), Profesional Registro de Variedades, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: alejandro.saavedra@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Principal Consultant, Division of Plant Variety Protection, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing  
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Ruixi HAN (Mr.), Deputy Director, Division of DUS Tests, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing  
(e-mail: wudifeixue007@163.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Research Professor, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, Office of Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing  
(e-mail: zyq8565@126.com)

Ping YANG (Ms.), Consultant, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing  
(e-mail: yangping@cnipa.gov.cn)

Chuanhong ZHANG (Ms.), Associate Research Professor, Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry, Beijing  
(e-mail: zhangch@caf.ac.cn)

Yifan WU (Ms.), Program Administrator, International Cooperation Department, National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing  
(e-mail: wuyifan\_1@cnipa.gov.cn)

Yilei HOU (Ms.), Lecturer, Beijing Forestry University, Beijing  
(e-mail: houyilei427@163.com)

Yuxia LIU (Ms.), Principal Staff Member, Division of Plant Variety Protection, Office for Protection of New Varieties of Plant, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing  
(e-mail: liuyuxia@cnpvp.net)

#### COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Director Técnico de Semillas, Subgerencia de Protección Vegetal, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá  
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

#### DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Special Consultant, Ministry of Environment and Food of Denmark, The Danish AgriFish Agency, Copenhagen  
(e-mail: krba@naturerhverv.dk)

#### ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Mahasen Fawaz Mohamed GAD (Ms.), General Manager, Plant Variety Protection Office, Central Administration for Seed Certification (CASC), Giza  
(e-mail: mahasen.f.gad@gmail.com)

Shymaa ABOSHOSHA (Ms.), Agronomist, Plant Variety Protection Office (PVPO), Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Giza  
(e-mail: sh\_z9@hotmail.com)

#### ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Paulina MOSQUERA HIDALGO (Sra.), Directora Nacional de Obtenciones Vegetales y Conocimientos Tradicionales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI), Quito  
(e-mail: pcosquera@senadi.gob.ec)

Yadira YACELGA (Sra.), Delegada, Dirección Nacional de Obtenciones Vegetales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales, Quito  
(e-mail: yadiyacelga@gmail.com)

#### ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de Registro de Variedades, Subdirección General de Medios de Producción Agrícola y Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Dirección General de Producciones y Mercados Agrarios, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid  
(e-mail: nurquia@mapa.es)

#### ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Counsellor, Organic Farming and Seed Department, Estonian Agricultural and Food Board, Viljandi  
(e-mail: laima.puur@pta.agri.ee)

Merjan SAVILA (Ms.), Head, Plant Material, Plant Health Department, Ministry of Rural Affairs, Tallinn  
(e-mail: Marjan.Savila@agri.ee)

#### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Principal Counsel and Director, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.  
(e-mail: Jeffery.Haynes@usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission of the United States of America to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Chambésy  
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION /  
FEDERACIÓN DE RUSIA

Ekaterina BOYKO (Ms.), Deputy Head, Department for Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow  
(e-mail: metod@gosortrf.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Plant Variety Registration, Finnish Food Authority, Loimaa  
(e-mail: tarja.hietaranta@ruokavirasto.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Mariem OMRANI (Mme), Chargée de mission semences, Bureau des semences et de la protection intégrée des cultures, Sous-direction de la qualité, de la santé et de la protection des végétaux, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Paris  
(e-mail: mariem.omrani@agriculture.gouv.fr)

Alain TRIDON (M.), Directeur Général, Groupe d'Etude et de contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucazoué  
(e-mail: alain.tridon@geves.fr)

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucazoué cedex  
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIEN / GEORGIA

Merab KUTSIA (Mr.), Head, Department of Inventions and New Plant Varieties and Animal Breeds, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta  
(e-mail: mkutsia@sakpatenti.org.ge)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest  
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Elizabeth HYLAND (Ms.), Agricultural Inspector, Office of the Controller of Plant Breeders Rights, Department of Agriculture, Food and the Marine, Piltown, Carrick-on-Suir  
(e-mail: Elizabeth.Hyland@agriculture.gov.ie)

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Dikla DABBY-NAOR (Ms.), Chairperson, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan  
(e-mail: diklad@moag.gov.il)

Zipora RASABY (Ms.), PBR Coordinator, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan  
(e-mail: tsippy@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Hayato FUKUI (Mr.), Director, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: hayato\_fukui420@maff.go.jp)

Teruhisa MIYAMOTO (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: teruhisa\_miyamoto170@maff.go.jp)

Ryusaku KASHIWAGI (Mr.), Chief Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: ryusaku\_kashiwagi840@maff.go.jp)

Daisuke FUJITSUKA (Mr.), Technical Official, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: daisuke\_fujitsuka080@maff.go.jp)

Yoshiyuki OHNO (Mr.), Examiner, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: yoshiyuki\_ono300@maff.go.jp)

LITUANIE / LITHUANIA / LITAUEN / LITUANIA

Jovita KULIKAUSKAITE (Ms.), Acting Head, Plant Variety Division, State Plant Service under the Ministry of Agriculture (MoA), Vilnius  
(e-mail: jovita.kulikauskaite@vatzum.lt)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Ibtihaj BELMEHDI (Mme), Chef de service de contrôle des plants, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires (ONSSA), Rabat  
(e-mail: ibtibelmehdi@hotmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Filiberto GASTELUM SERNA (Mr.), Administrative Director, Ciudad de México  
(e-mail: filiberto.gastelum@agricultura.gob.mx)

Víctor Manuel VÁSQUEZ NAVARRETE (Sr.), Director de área, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaria de Agricultura y Desarrollo Rural (Agricultura), Ciudad de México  
(e-mail: victor.vasquez@agricultura.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Pia BORG (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal  
(e-mail: pia.borg@mattilsynet.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Oslo  
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Christchurch  
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE /  
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION /  
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM /  
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Odile FOU DA KOUNOU (Mme), Chargée de la délivrance des brevets et certificats d'obtention végétale, Direction des Brevets et autres créations techniques (DBCT), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé  
(e-mail: odile.fouda-kounou@oapi.int)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, DG Agro, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Hague  
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Roelofarendsveen  
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen  
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Marcin BEHNKE (Mr.), Deputy Director General for Experimental Affairs, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.behnke@coboru.gov.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head, Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.janiszevska@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-LOS (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, The Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: a.rutkowska-los@coboru.gov.pl)

Marcin KRÓL (Mr.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: M.Krol@coboru.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Hyung-Geun AHN (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, Korean Seed and Variety Service (KSVS), Gimcheon  
(e-mail: hgahn@korea.kr)

Yongseok JANG (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do  
(e-mail: mushrm@korea.kr)

Yoon-Young KIM (Mr.), Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do  
(e-mail: wildflower2@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), DUS Examiner, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do  
(e-mail: grin@korea.kr)

Chan Woong PARK (Mr.), Examiner, International Cooperation Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do  
(e-mail: chwopark@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

María Ayalivis GARCÍA MEDRANO (Sra.), Directora, Oficina para el Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Ministerio de Agricultura, Santo Domingo  
(e-mail: mgarcia@orevado.gob.do)

Octavio Augusto BERAS-GOICO JUSTINIANO (Sr.), Encargado del Departamento Legal, Oficina de Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Santo Domingo  
(e-mail: ota470@gmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Andrea POVOLNÁ (Ms.), Head of DUS Department, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno  
(e-mail: andrea.povolna@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Twalib Mustafa NJOHOLE (Mr.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Plant Breeders Rights' Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma  
(e-mail: twalib.njohole@kilimo.go.tz)

Dorah Herman BIVUGILE (Ms.), Research Officer, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro  
(e-mail: info@tosci.go.tz)

Jacqueline MBUYA MHANDO (Ms.), Principal Agricultural Officer, Ministry of Foreign Affairs and East African Cooperation, Dodoma  
(e-mail: jacqueline.mbuya@nje.go.tz)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Agricultural Officer, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma  
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

Lawrence NDOSI (Mr.), Agricultural Officer, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma  
(e-mail: lawrenceyobu@gmail.com)

Kelvin Charles HERI (Mr.), Policy and Planning, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma  
(e-mail: kelvin.heri@kilimo.go.tz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMĂNIEN / RUMANIA

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest  
(e-mail: enescu\_teodor@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Christina BRADLEY (Ms.), Head of Plant Varieties & Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), London  
(e-mail: Fasham-Bradley.Jobshare@defra.gov.uk)

Helen FASHAM (Ms.), Head of Plant Varieties and Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), London  
(e-mail: helen.fasham@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade  
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Lubomir BASTA (Mr.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV, Head of DUS testing, Department of Variety Testing, Central Control and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Bratislava  
(e-mail: lubomir.basta@uksup.sk)

SLOVÉNIE / SLOVENIA / SLOWENIEN / ESLOVENIA

Sasa VUKSANOVIC (Mr.), Senior advisor, Ministry of Agriculture, Forestry and Food (MAFF), Ljubljana  
(e-mail: Sasa.Vuksanovic@gov.si)

Volker WACHTLER (Mr.), Political Administrator, General Secretariat, Council of the European Union, Brussels  
(e-mail: volker.wachtler@consilium.europa.eu)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Magnus FRANZÉN (Mr.), Deputy Head, Plant and Control Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping  
(e-mail: magnus.franzen@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern  
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern  
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

UKRAINE / UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Evgen BOBONYCH (Mr.), Head, Legal Department, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv  
(e-mail: bobonicevgenij@gmail.com)

Nataliya YAKUBENKO (Ms.), Head, Department of International Cooperation and Support of the UPOV Council Representative, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv  
(e-mail: nataliya.yakubenko@gmail.com)

Halyna KARAZHBEI (Ms.), Head, Division of Registration of Plant Variety Rights, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv  
(e-mail: galinakar@ukr.net)

Polina IVASHCHENKO (Ms.), Chief Specialist, Department of International Policy, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv  
(e-mail: polina.ivashchenko@gmail.com)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels  
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Acting President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Adviser, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

Volker WACHTLER (Mr.), Political Administrator, General Secretariat, Council of the European Union, Brussels  
(e-mail: volker.wachtler@consilium.europa.eu)

Stefan HAFFKE (Mr.), Policy Officer, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), Brussels  
(e-mail: stefan.haffke@ec.europa.eu)

VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM

Thi Hoa TRAN (Ms.), Director, Plant Variety Protection Office (PVPO), Deputy Director General Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), Hanoi  
(e-mail: Hoalinh85@gmail.com)

Ngoc Lam LE (Mr.), Counsellor, Permanent Mission of Viet Nam to the United Nations, the World Trade Organization and other International Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: lengoclamip@gmail.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ALGÉRIE / ALGERIA / ALGERIEN / ARGELIA

Naila BOUDISSA (Mme), Assistante technique, Ministère de l'agriculture et du développement rural, Alger  
(e-mail: n.boudissa@inapi.org)

KAZAKHSTAN / KAZAKHSTAN / KASACHSTAN / KAZAJSTÁN

Ademi GABDOLA (Ms.), Specialist, State Commission for variety testing of agricultural crops, Nur-Sultan  
(e-mail: for\_work\_15@mail.ru)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Kunyaporn PIPITHSANGCHAN (Ms.), Director of Genebank Research and Development Group, Biotechnology Research and Development Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Rangsit  
(e-mail: kunyapithsan1@gmail.com)

ZIMBABWE / ZIMBABWE / SIMBABWE / ZIMBABWE

Tambudzai CHIKUTUMA MUCHOKOMORI (Ms.), Principal Seed Technologist, Plant Breeders' Rights Officer, Seed Services Institute, Ministry of Lands, Agriculture, Water, Climate and Rural Resettlement, Harare  
(e-mail: muchokomorit@gmail.com)

Memory Z. Mlambo BUSAYI (Ms.), Legal Officer, Ministry of Lands, Agriculture, Fisheries, Water and Rural Resettlement, Harare  
(e-mail: memory.busayi2020@gmail.com)



III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /  
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /  
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire, United Kingdom  
(e-mail: info@miabuma.nl)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich, Switzerland  
(e-mail: contact@apbrebes.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À  
REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /  
INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL  
PLANTS (CIOPORA) /  
INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER  
GARTENBAULICHER PFLANZEN (CIOPORA) /  
COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE REPRODUCCIÓN  
ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany  
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Selena TRAVAGLIO (Ms.), Legal Counsel, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany  
(e-mail: Selena.Travaglio@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Ms.), President - AOHE, Board Member and Treasurer - CIOPORA, Association of European Horticultural Breeders (AOHE), Piolenc, France  
(e-mail: t.dominique4@orange.fr)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgium  
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

EUROSEEDS

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles, Belgium  
(e-mail: szonjacsgo@euroseeds.eu)

Catherine Chepkurui LANG'AT (Ms.), Technical Manager Plant Breeding & Variety Registration, Euroseeds, Bruxelles, Belgium  
(e-mail: catherinelangat@euroseeds.eu)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Hélène KHAN NIAZI (Ms.), International Agriculture Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon, Switzerland  
(e-mail: h.khanniazi@worldseed.org)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Plant Breeder's Rights & Variety Registration | Legal, Rijk Zwaan Zaaideelt en Zaadhandel B.V., De Lier, Netherlands  
(e-mail: a.schenkeveld@rijzkwaan.nl)

John Howard DUESING (Mr.), Consultant, Consulting EDV Project Manager, American Seed Trade Association (ASTA), Des Moines, United States of America  
(e-mail: jhd3@mchsi.com)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /  
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /  
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION FÜR GEWERBLICHES EIGENTUM (ARIPO)  
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Head, Search and Substantive Examination, Harare, Zimbabwe  
(e-mail: fmpanju@aripo.org)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Diego A. RISSO (Mr.), Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay  
(e-mail: drisso@saaseed.org)

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Scientist Lead, Bayer Crop Science, Ankeny, United States of America  
(e-mail: marymar.butruille@bayer.com)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Manuel Antonio TORO UGALDE (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance

Ben RIVOIRE (Mr.), Head of Seed Sector Cooperation and Regional Development (Africa, Arab Countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Head of Technical Affairs and Regional Development (Latin America, Caribbean)

Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer

Manabu SUZUKI (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Amit SHARMA (Mr.), IT Support Officer

Ariane BESSE (Ms.), Administrative Assistant

[Fin de l'annexe et du document/  
End of Annex and of document/  
Ende der Anlage und des Dokuments/  
Fin del Anexo y del documento]